

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chPoit297

Édition critique

1292, 30 mars ou 1293, 22 mars.

Type de document: Charte: confirmation

Objet: Maurice de Belleville, chevalier, seigneur de La Garnache et de Montaigu, confirme aux religieuses de l'église de Fontevrault le don fait par plusieurs particuliers de diverses rentes se montant au total à sept livres.

Support: Charte autrefois scellée.

Lieu de conservation: Archives Départementales de Maine-et-Loire, 166. H. 2. — Abbaye de Fontevraud: prieuré de la Lande-en-Beauchesne; domaine d'Ardillon.

Transcription de la charte

1 À toz ceaus qui cestes presentes lettres verront e orront, **2**
 Maurices de Belleville, chevaler, sires de la Gasnache e de Montagu,
 \2 saluz en Nostre Seignor. **3** Come Johan Richart deffunct, fil jadis
 fahu Guillame Richart de Machecou, ayt vendu perpetuaument \3 e
 por certayn prez à religiouses dammes, à l'abaasse e au *convent* de l'
 iglise de Fontebraud de la dyacese de Peyters sexante \4 sos de
 moneye courent de annau e perpetuau rende; **4** derechep, come
 Johan Faonea e Thefaynne sa *famme* ayent doné perpetu\5aument
 aus dites religiouses dammes de Fontebraud en pure e en perpetuau
 ausmone vint e cinc sos de courent \6 moneye de annau e perpetuau
 rende, **5** les *qua*us Regnaut Semion e Pierres Semion de Mons
 deyvent annaument rendre; \7 **6** derechep, come Johan le Clerc de la
 Roche, o l'assentement e o la volonté de fahue Marchande, jadis sa
famme, ayt doné \8 perpetuaument en pure e en perpetuau
 ausmone aus dites religiouses dammes de Fontebraud cinquante e
 cinc sos \9 de moneye courent de annau e perpetuau rende, **7** les *q*
*ua*us li devant dit Regnaut Semion e Pierres Semion deyvent \10 ausi
 annaument rendre; **8** sachent toz que nos le dit Maurice de
 Belleville, *considerens* l'amour *que* nos \11 avons envers les dites
 religiouses dammes e que nuls ne pout fere *trop* de grace à yglise en
 lour fesent liberalité \12 e grace por la remission de noz pechez, e por
 ce que elles seient plus esmohues que nos seions en lors bien fez, \13
9 e por l'amor *que* nos avons o noz *amez* ffrere Guillame, *priour* en
 celuy temps de Saint Ladre de Fontebraud e o \14 ffrere Johan
 Morea, *priour* en celuy temps de la Lande de Beauchesgne, **10**
 volons e assentons que les dites religiouses \15 dammes ayent e
 tiengent pesiblement e perpetuaument les dites sept livres de *per*
 petuau rende, sens ce que nos \16 ou noz herz ou noz successors les

puyssons, ou autres por non d'elles, perforcer à mettre les dites choses ou fere mettre \¹⁷ hors de lor mayn, sauve nostre justice hautte e basse en dites choses· **11** E promettons aus dites religiouses dammes, \¹⁸ por nos e por noz herz e por noz successors, que nos ne vendrons ja mes encontre· **12** E en avons doné aus dites dammes \¹⁹ cestes presentes lettres saelees de nostre propre sea en tesmoing de verité· **13** Ce fut fet e doné le jour de Pasque \²⁰ Florie en l'an de grace mil dous cens quatre vinz ^[1] e doze·

Notes de transcription

^[1] Dans le ms. *cenx* .